

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 73 (1986)  
**Heft:** 9: Die Öffnung - ein Bauteil = L'ouverture - un élément de construction =  
The aperture - a building component

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# NEPTUN DUO

Die Hebelmischer  
mit der bewährten NEPTUN-Technik  
und dem DUO-Prinzip

- Temperaturregulierung mit bewährtem Steuerkolben
- Mengenregulierung und Schliesstechnik mit Keramikscheiben
- grosse Wasserleistung

Verlangen Sie  
den neuen  
NEPTUN DUO-Prospekt.



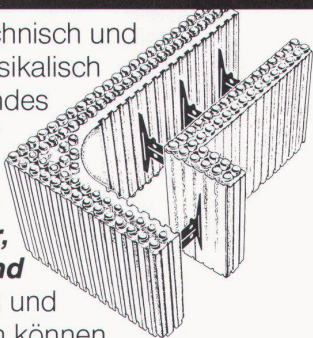
Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik Lyss  
CH-3250 Lyss  
Telefon 032 84 34 64  
Telex 349 463 alys ch

**OEDERLIN**  
ARMATUREN AG

Oederlin  
Armaturen AG  
CH-5401 Baden  
Telefon 056 82 01 01  
Telex 825 059 oed ch

## ARGISOL® das energiebewusste Bausystem

Jetzt gibt es ein technisch und  
bauphysikalisch  
wegweisendes  
Bausystem für  
Massivwände,  
mit dem Sie  
**schneller,**  
**preiswerter und**  
**sicherer** planen und  
bauen können.



**Die überzeugenden Vorteile des ARGISOL-Bausystems:**  
1. Variables Planen durch vorgefertigte Winkelstücke, Rundungen etc. 2. Hervorragende bauphysikalische Eigenschaften. 3. Energiebewußtes Bauen. 4. Gute Schalldämmung. 5. Angenehmes Raumklima. 6. Schnelleres, einfacheres Bauen. 7. Viele Vorteile auch für den Verarbeiter. 8. Sicheres Bauen. 9. Preiswerteres Bauen.

Verlangen Sie unsere technischen Unterlagen

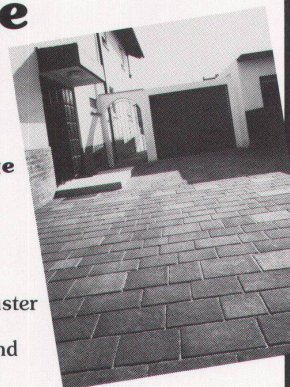
**ARGISOL AG**  
Mühlemoos, 6018 Buttisholz  
Tel. 045 - 57 16 26 Telex 868 335 ARBU-CH

Neu von Tschümperlin

## Die grossformatigen Arconda Platten für grosszügige Plätze:

- Kombinierbar mit Arconda Linearpflastersteinen.
- **2 neue besonders günstige Ausführungen.**
- Mit wassergestrahlter, strukturierter Oberfläche.
- Zementgrau und porphyr.

Verlangen Sie Unterlagen/Muster  
oder besuchen Sie unsere  
Ausstellungen in Baar/Zug und  
Horw/Luzern.



**A.Tschümperlin AG**

Telefon 042 33 34 44  
Neuhof  
6340 Baar/Zug

☐ Senden Sie mir  
vorerst Unterlagen.

Name: \_\_\_\_\_ BW4

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

☐ Ich habe ein  
konkretes Objekt und  
erwarte den Besuch  
Ihres Beraters.

Telefon: \_\_\_\_\_

Einsenden an A. Tschümperlin AG,  
Baustoffe, 6340 Baar/Zug (Arconda Platten)



# Was hat...



**...eine Strasse im Winter  
mit einem PLEWA-Kamin  
gemeinsam?**

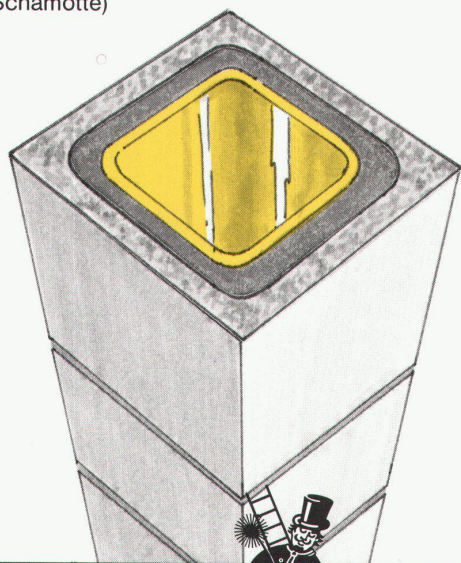
**Sie ist spiegelglatt!\***

\* PLEWA-Schamotterohre sind dank keramischer Innenglasur spiegelglatt. Extrem widerstandsfähig gegen Temperaturwechsel und aggressive Flüssigkeiten. Also absolut wasserdicht und säurebeständig. PLEWA-Kamine sind energiesparend und umweltfreundlich.

Eine glatte Sache!

Unser Lieferprogramm:

- PLEWA-isofix-Montagekamine
- PLEWA-Kamine geschosshoch
- PLEWA LAS (Luft-Abgaskamin-System)
- FORNAX-Stahlkamine
- PLEWA-Kaminsanierungen (in Stahl oder Schamotte)



# PLEWA

## Kamine

Fornax AG, Flugplatzstrasse, 2540 Grenchen,  
Telefon 065/52 53 43

im Kanton Luzern Wohn- oder Geschäftssitz haben.

Die Unterlagen können ab 20. August 1986 bis zum 10. Oktober 1986 beim kantonalen Hochbauamt, Bahnhofstrasse 15, Luzern, während der Bürozeit gegen ein Depot von Fr. 300.- bezogen werden. Das Wettbewerbsprogramm allein kann unentgeltlich beim Hochbauamt bezogen oder telefonisch angefordert werden.

Abgabe 1. Stufe:

– Entwürfe: 26. Januar 1987

– Modelle: 6. Februar 1987

## Entschiedene Wettbewerbe

### Bardonnex GE – Plate-forme douanière

L'Office des constructions fédérales, en collaboration avec l'Administration fédérale des douanes, a organisé un concours de projet sous forme de mandat d'étude relatif à la construction d'un complexe douanier sur le secteur suisse de l'autoroute N1a à Bardonnex-St-Julien GE.

Six bureaux d'architectes genevois ont été invités à présenter des projets.

Sous la présidence de M. le Prof. J.-W. Huber, Directeur de l'Office des constructions fédérales, la Commission d'experts, composée des membres suivants:

Prof. Mario Campi, architecte, Muzano; M. Armand Bossard, anc. directeur des bâtiments du DTP, Genève; Dr. Luc-Etienne Matile, directeur suppléant de la Direction générale des douanes, Berne; M. Léon Steiner, directeur des douanes du VI<sup>e</sup> arrondissement, Genève; M. Hans-Peter Jost, architecte, vice-directeur de l'Office des constructions fédérales, à Berne; M. Eric Perrette, architecte, directeur de l'arrondissement 1 de l'Office des constructions fédérales à Lausanne

a siégé le 15 mai 1986. Après étude de l'expertise préalable et examen des projets, la Commission d'experts a relevé la qualité des travaux présentés, compte tenu des contraintes imposées aux concurrents.

La levée de l'anonymat des auteurs a révélé que «Made in Switzerland» choisi par la Commission d'experts et l'œuvre du bureau d'architecture Jean-Jacques Oberson, de Genève. Le lauréat est invité à poursuivre l'étude de son projet.

### Rheinfelden AG: Gemeinschaftszollanlage an der Verbindungsstrasse zwischen der deutschen Hochrheinautobahn A98 und der schweizerischen N3

Das Amt für Bundesbauten hat im Frühjahr 1986 im Auftrage der Eidgenössischen Zollverwaltung fünf Architektengruppen aus der Gemeinde Rheinfelden zu einem Studienauf-

trag (nach SIA 102 Art. 10) eingeladen. Die Aufgabe bestand darin, für die auf schweizerischem Gebiet liegenden Teile der neuen Zollanlage in Rheinfelden Entwürfe auszuarbeiten.

Diese wurden am 14. Mai 1986 durch eine Expertenkommission beurteilt, welche sich aus folgenden Mitgliedern zusammensetzte:

Prof. J.-W. Huber, Architekt, Direktor des Amtes für Bundesbauten, Bern, Sergio Buzzolini, Architekt, Baukreisdirektor BK 3, Amt für Bundesbauten Bern, Prof. Mario Campi Muzzano TI, E. De Bona, Chef Hochbau der Bauverwaltung Rheinfelden, Robert Häner, Direktor Zollkreis 1, Eidg. Zollverwaltung Basel, Hans-Peter Jost, Architekt, Vizedirektor, Chef der Abteilung Hochbau, Amt für Bundesbauten Bern, Dr. Luc-Etienne Matile, Stellvertr. Direktor, Eidg. Zollverwaltung Bern, Eduard Bösiger, Chef der Betriebsabteilung, Eidg. Zollverwaltung Bern

Die Experten haben nach gründlicher Überprüfung und aufgrund eingehender Beurteilung der Vorprüfung der Bauherrschaft und dem Amt für Bundesbauten beantragt, die Architektengruppe G – O – Z (Anton Giess, Otto+Partner, Hans Zimmermann), Rheinfelden, mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen.

### Le Landeron NE: construction de salles de gymnastique et de spectacle, d'un abri public souterrain et de places de sport

La commune du Landeron a ouvert un concours d'architecture pour la construction des bâtiments susmentionnés et pour l'implantation d'un collège secondaire. 17 projets ont été remis dans les délais et classés par le jury comme suit:

1er rang/1er achat (4000 francs): Robert Monnier, architecte, Neuchâtel  
1er prix/2ème rang (10000 francs): D. Kuenzy SA, architectes, Neuchâtel  
3ème rang/2ème achat (1000 francs): Charles Feigel, architecte, Auvier, et Michel Tanner, architecte, Boudry  
2ème prix/4ème rang (8000 francs): Raymond Pizzera, architecte, Neuchâtel  
3ème prix/5ème rang (7000 francs): Bär SA, architectes, Neuchâtel  
4ème prix/6ème rang (6000 francs): Habegger Alfred, architecte, Neuchâtel  
5ème prix/7ème rang (5000 francs): Imarco SA, architectes, Marin  
6ème prix/8ème rang (4000 francs): W. Harlacher et Ph. Vasserot, architectes, Neuchâtel

Le jury propose de confier la suite de l'étude à l'auteur du projet classé au 1er rang/1er achat y compris l'urbanisation complémentaire vu le caractère unitaire indissociable du projet d'ensemble.